

“El poema Escotida o vida del Doctor Sutil Escoto” (1744), de fray Gregorio Farías, un antecedente americano del dogma de la Inmaculada Concepción

RODRIGO ÁLVAREZ

Pontificia Universidad Católica de Chile

ralvareg@uc.cl

 <https://orcid.org/0000-0001-5217-9979>

Resumen: Durante la época colonial, en algunos países de Iberoamérica, se desarrolló un movimiento teológico que tuvo como centro el pensamiento escotista. Si bien la complejidad de las ideas de este franciscano abarcó muchos aspectos de las verdades de fe, su impronta se manifestó claramente en un poema escrito por un religioso chileno: Gregorio Farías. Este, siguiendo los parámetros de la épica heroica de corte sacro, dio a luz una obra conocida como la “Scotida”. Allí puso en valor el tema de la Inmaculada Concepción antes de su promulgación dogmática, abordando los ejes que justifican su inclusión en el depósito de la fe. Este estudio analiza los aspectos mariológicos más relevantes de esta obra, anterior a la bula *Innefabilis Deus*.

Palabras claves: Duns Scotus, Gregorio Farías, Inmaculada Concepción, dogma, gracia

Abstract: During the colonial period, a theological movement based on the thought of John Duns Scotus developed in some countries of the Spanish empire in the Americas. Although the complexity of this Franciscan’s thought covered many aspects of the truths of faith, his impact was clearly demonstrated in a long-form poem written by the Chilean monk Gregorio Farías. Farías penned *Escotida* following the style of a heroic epic with a sacred focus. In it, he explored the subject of the Immaculate Conception before its codification into dogma, addressing the key concepts that justify its inclusion in the repository of faith. This study analyzes the most relevant Mariological aspects of this epic poem, which predated the *Innefabilis Deus* bull.

Key words: Duns Scotus, Gregorio Farías, Immaculate Conception, dogma, grace

INTRODUCCIÓN

Gregorio Farías es un personaje prácticamente ignoto en el mundo literario-religioso del siglo XVIII. Su vida se conoce gracias a estudios aislados contenidos en las *Actas del defensorio de la provincia Franciscana de la Santísima Trinidad*¹, la nota necrológica de Diego Antonio de Fontecilla, dos capiteles del claustro de la Iglesia de san Francisco de la Alameda, el diccionario biográfico colonial de José Toribio Medina y los estudios de Gabriel Guarda² y Miguel Donoso Rodríguez³, entre los más relevantes. A finales del año 2023 se publicó su obra fundamental: *La Escotida o la vida del Doctor Sutil Scoto* (1744). Este texto es un poema escrito en octavas reales como homenaje al teólogo medieval Duns Scotus y a los aportes que desarrolló en torno a la clarificación del dogma de la Inmaculada Concepción⁴.

A ciencia cierta, se puede afirmar que Gregorio Farías nació en Valdivia, ocupó distinguidos cargos en el orden franciscano y murió camino a Mendoza, producto de una avalancha. Era conocido por su elocuencia, por ello, Diego Antonio Fontecilla afirmará de él: “Un talento tan singularmente ventajoso [...] Siendo, a más desto, sujeto de poner la pluma sobre cualquier otra facultad”⁵. Es así como el poema llamado *Escotida o Vida del Doctor Sutil Escoto en verso heroico* fue dictado oralmente, en verso, a dos religiosos, quienes lo copiaron con acuciosa exactitud.

Con el advenimiento de la Independencia chilena, su difusión prácticamente se acabó. Pero en la actualidad la colección *Letras del Reino de Chile* ha puesto en relieve su importancia literaria y teológica. Se conocen tres copias del manuscrito: una de propiedad del

¹ Pertenecientes al archivo Rigoberto Iturriaga, de propiedad de la Orden de los Frailes Menores.

² G. GUARDA, *La Edad Media en Chile* (Ediciones UC, Santiago de Chile 2016) 186, 328.

³ Miguel Donoso proporciona una biografía actualizada sobre Gregorio Farías: M. DONOSO, “Noticias sobre el franciscano Gregorio Farías y su obra *Escotida* (1744), un poema épico religioso sobre John Duns Scoto”, *Anales de literatura chilena* 23/38 (2022) 159-174.

⁴ G. FARIAS, *Escotida o Vida del Doctor Sutil Escoto en verso heroico* (Editorial Universitaria, Santiago de Chile 2023).

⁵ Nota suelta contenida en el original, en el manuscrito propiedad del Monasterio Benedictino de Las Condes.

Monasterio Benedictino de Las Condes (Santiago de Chile); una copia en la Biblioteca Nacional de Madrid; otra mecanografiada en la Biblioteca Nacional de Santiago de Chile.

El manuscrito está compuesto de tres cantos, el tercero incompleto. Además, posee una décima introductoria y una nota biográfica. Corresponde literariamente a estrofas en verso heroico, de carácter sacro.

El presente artículo sitúa el contexto general en el cual se inserta el gran poeta valdiviano Gregorio Farias y su poema mariológico, dentro de una concepción epocal de la cristología post-tridentina. Por ello, el presente estudio constituye una investigación exploratoria de la conjunción literaria, mediante la cual se expresan verdades teológicas, como la Inmaculada Concepción, en el llamado verso heroico propio de la épica sacra americana.

Sin embargo, antes de abordar este tópico es necesario referirse brevemente a la fuente de inspiración de Farías: Duns Scotus; y, por ende, a la influencia del doctor Sutil en Iberoamérica y Chile, desde el poema Escotida.

1. EL INMACULISMO Y SU INFLUENCIA EN AMÉRICA LATINA

El 12 de septiembre de 1617, mediante el decreto *Sanctissimus Dominus Noster*, la monarquía española asumió en sus territorios la idea del papa Paulo V, por la cual se permitía sostener y celebrar que la Virgen María había sido concebida sin pecado original. Lo anterior produjo gran regocijo en la población, la cual defendía a ultranza el inmaculismo promovido por los Austrias y Borbones, dentro del contexto del patronato regio:

Durante los siglos de la existencia de la monarquía, las múltiples circulaciones artísticas, devocionales y espirituales retroalimentaron una relación múltiple en las que ese genérico y continuo cambio, que

era la definición desde la Inmaculada, y lo específico de cada territorio dialogaron condicionando un marco complejo y compartido⁶.

Un ejemplo de lo anterior es la fundación de la ciudad de Concepción bajo el nombre de la *Limpia o Purísima Concepción*, y la promesa del ejército real de defender la pureza de la Inmaculada Concepción en 1655⁷.

A continuación, se abordará la recepción del scotismo en el ámbito académico, pues fue en este, donde se dejó apreciar la mayor influencia del doctor Sutil en el cono sur de América. Luego lo relacionaremos con las manifestaciones literarias, de las cuales el poema *Escotida* es un preclaro ejemplo de la influencia mariana inmaculista.

1.1. *Ámbito académico*

Rigoberto Iturriaga, en sus dos opúsculos, *El Colegio de san Diego de Alcalá* (1990) y *El Sutil Doctor fray Juan Duns Scotu y su doctrina teológica en Chile* (1991); así como el W. Hanisch, en su artículo *En torno a la filosofía* (1594-1810), dan cuenta que en la mayoría de los estudios generales de la orden franciscana existían cátedras *ad mentem Subtillissimi Joannis Duns Scoti*. La gran cantidad de textos dedicado al doctor Sutil es relevante en ambos conventos franciscanos, ya sea el de la Recoleta como el de la Alameda. Dentro de esta dinámica, fray Alonso Briceño publicó *Prima pars celebriorum controversiarum in primum sententiarum Ioannis scoti doctoris subtilis theologorum faciles principis* (1639-1642). El año 1738 fue publicada una real cédula por la cual se concedía a la Universidad de san Felipe el derecho a poseer una cátedra dedicada a Duns Escoto, cuyo primer lector fue fray Jacinto Fuenzalida, en 1767. Esta cátedra duro hasta la creación del Instituto Nacional, donde desapareció⁸. Dentro de esta corriente se sitúa Gregorio Farías, de quien se afirma que era filósofo, teólogo, canonista

⁶ G. SABATINI – J. RUIZ, “La Inmaculada Concepción y la monarquía Hispánica. Definir un mundo, definirse en el Mundo. Introducción”, en J. J. RUÍZ IBÁÑEZ – G. SABATINI – B. VINCENT (eds.), *La Inmaculada Concepción y la Monarquía Hispánica* (FCE, Ciudad de México 2019) 16.

⁷ R. MUÑOZ, *La Virgen María en diócesis de Concepción durante la ocupación española* (Claret, Santiago de Chile 1929) 242.

⁸ D. BARROS ARANA, *Orígenes de Chile. Tomo I: Los fundamentos de la nacionalidad* (Nacimiento, Santiago de Chile 1934) 527.

y jurista consumado. Además, que sabía “a la letra toda la Sagrada Escritura [...], Scotto y Santo Tomás”⁹.

1.2. *Ámbito de las letras*

El desarrollo teológico-literario de la mariología nacida en la América novo-hispanatiene un antecedente en la obra de Lope de Vega, presentada por la compañía del actor Baltazar de Pinedo, llamada la *Limpieza no manchada* (1618). Sin embargo, el tema es asumido en las Indias Americanas. En la ciudad de Santiago de Chile, en fecha incierta, se representa el *Coloquio de la Concepción*, cuyo autor se desconoce. Esta pieza de teatro aborda los temas inmaculistas, al igual que la *Loa de la Concepción* de Sor Juana Inés de la Cruz.

Es decir, el tema de la Inmaculada Concepción es abordado de forma especulativa, pero también en un contexto artístico. Ahora, el presente estudio abordará la obra de Gregorio Farías, que mezcla armoniosamente aspectos literarios con ideas mariológicas.

2. ESCOTIDA, UNA APROXIMACIÓN TEOLÓGICO-LITERARIA A UN TEMA MARIOLÓGICO: LA INMACULADA CONCEPCIÓN

El poema *Escotida* posee tres cantos. El primero tiene 164 estrofas (del verso 1 al verso 1312); el segundo, 146 estrofas (del verso 1313 al verso 2480) y el tercero posee 78 estrofas (del verso 2482 al verso 3104. Este último se encuentra inconcluso). Es decir, aparece una estructura tripartita al modo de una obra de teatro o de un tríptico flamenco.

El primer canto¹⁰ se construye en base a un relato mítico sobre el conocimiento del designio salvador de Dios por medio de la encarnación de Jesucristo. Los temas tratados son la caída de los ángeles, la ascunción de María y la tentación de Adán y Eva. Por ello, la acción se lleva a cabo en el cielo y el paraíso. Dios, Lucifer, Arcángel Gabriel, Virgen María y el autor, son los personajes que intervienen. Estas ideas tienen como fundamento el siguiente trasfondo escotista:

⁹ M. BARRIOS, *Presencia franciscana en Chile. Sinopsis histórica 1553-2003* (Publicaciones del Archivo Franciscano, Santiago de Chile 2003) 64.

¹⁰ Referentes de este primer canto son el libro del Génesis, Isaías 14 y algunos libros apócrifos.

para el doctor Sutil la idea de la Inmaculada Concepción era más una *posibilidad* que una *verdad*. Hay que recordar que los puntos de controversia sobre este tema eran en primer lugar la doctrina augustianiana sobre el pecado original, que se transmitía a través del acto generador de la especie humana. De allí su carácter hereditario. De esta manera el pecado original de Adán y Eva se transmite de generación en generación hasta el fin de los tiempos, a toda persona de la especie humana, nacida de la unión sexual¹¹. El segundo era el carácter universal de la redención (Rm 15,1) obrada por Cristo, la cual pareciera no cumplir su cometido en la B. V. M., debido a que ella no estaría afectada al pecado original y, por lo tanto, no sería sujeto de la obra salvífica de Cristo.

Este primer canto tiene como escenario el paraíso, en el cual todos los lugares geográficos –como la fuente de la que manan cuatro ríos– se identifican con la Virgen:

¡Oh, Fuente del Paraíso viva y pura,
cuyo margen guarnecen flores bellas;
Monte sobre los montes, que a tu altura
coronan remontadas las estrellas;
musa de cuyo plectro la dulzura
arrebató del Polo al Autor de ellas:
inspiradme tu numen, y en él solo
ya tengo fuente, monte, musa, Apolo! (I, 4).

Es así como el ambiente se transforma en el lugar de un diálogo entre el pensamiento de Dios Padre que genera la creación, cuya obra más excelsa es María, y Luzbel. Sin embargo, lo anterior es matizado por la figura del llamado ángel caído. Largas estrofas dan cuenta de las cavilaciones de Satanás, su deseo de frustrar la obra divina y su impotencia:

¿Así pone su Autor el mundo en orden?
¿Así guarda las leyes y su fuero?
¿El hombre sobre el ángel no es desorden
y no lo es ser el décimo el primero?
¿Así quiere que yo obedezca el orden
de adorar el embrión que hace su esmero?

¹¹ J. BASTERO – J. FIDALGO, *Mariología* (Eunsa, Pamplona 2015) 56-59.

Si manda más por gusto que por justo no le tengo por
Dios, si es Dios injusto (I, 40).

La no comprensión del misterio de Dios llevará al ángel a tramar su venganza en las personas de Adán y Eva. La demonología presente en el poema es única, debido a la atemporalidad y el cuestionamiento demoníaco de la misión de la Virgen. Sabino Sola, en su texto *El diablo y lo diabólico en las letras americanas*, dice: “Se puede afirmar que desde que existe la épica de signos cristianos apenas hay poema épico que no tenga concesión mayor o menor al tema de la lucha entre los ángeles buenos y malos, o dicho con términos especializados, a la Angelomaquía”¹². En la literatura profética podemos encontrar, de manera general, referencias a la lucha angélica, pero el manuscrito *Escotida* presenta un dato anexo, que a veces ha aparecido en algún Padre de la Iglesia: las razones de la lucha entre Miguel y Luzbel. En primer lugar, nos encontramos en un eterno presente (eternidad). La Virgen aparece en la escena: “Reina María se demuestra que un solio solo superior consiente” (I, 29). Allí Dios le hace ver los dones y gracias que ha otorgado al ángel caído, pero poco a poco se va descubriendo el designio de María, la encarnación del Verbo, la ojeriza de Luzbel, su rebelión, caída y venganza. Por ello, el diablo se pregunta:

¿De qué me servirá ser el Lucero
que oscurezca la lámpara del día,
ser ilustre cabeza y el primero
de la más noble y alta hierarquía,
si a tanta luz eclipsará el grosero
barro que el damaceno campo cría,
de quien formado un sol cuando amanezca, yo el
Lucero he de ser que desaparezca? (I, 31)

En definitiva, el poema describe con lujo de detalles la forma de pensar del demonio. Es así como se adivina un vicio por sobre los otros. Este es la soberbia: “He de trepar al cielo inaccesible, pisaré de sus astros la eminencia” (I, 42). Sin embargo, frente a la Virgen y el género humano surge otra emoción. Esta es la venganza:

¹² S. SOLA, *El Diablo y lo diabólico en las letras americanas* (Deusto, Valencia 1973) 15.

Con profundo silencio el reino obscuro,
 Luzbel, prorrumpe en eco semejante:
 «¡Oh, qué mal el veneno a mi ira apuro
 si no bebo la muerte en tal instante!
 Cuanto más contra el cielo me conjuro
 abate mi altivez el Gran Tonante,
 y por dar a su Madre mayor gloria
 fabrica de mi ruina su victoria (I, 65).

A partir de ese momento cambia el escenario, de cielo empíreo al paraíso, lugar del pecado original. Allí los personajes serán los padres de la humanidad: Adán y Eva.

El canto II presenta una solución a este escollo desde un contexto moral: la defensa que un Hijo (Cristo) debería hacer del honor de su Madre (María). Las estrofas de este canto se centran en un diálogo entre Cristo y la Virgen María, en donde el tema de conversación es el reproche moral que la Madre realiza, ante la aparente indiferencia del Hijo en la defensa de su honra. El lugar de la acción es la Jerusalén celeste.

Estas estrofas presentan un diálogo entre Jesucristo y María, el cual es observado por Duns Scoto: “En tanto que Escoto absorto estaba, los sentidos sin uso ni ejercicio, y cuando lento el pulso ministraba de espíritu vital escaso indicio, la virginal pureza contemplaba” (II, 1). La interrogante es qué contemplaba. Pareciera que se encontraba ante una discusión entre una madre y un hijo. Pero no son cualquier persona. Son el Hijo del Dios Vivo y su Madre. Esta le dice:

No ignoras (pues bien sé todo lo sabes)
 la poderosa causa y el motivo
 que a mi silencio rompan ya las llaves
 para expresar la pena con que vivo;
 en alto corazón oprimo graves
 cuidados para quienes Te apercibo,
 y, aunque lo tengas todo muy presente,
 nada veda que yo lo represente (II, 36).

Los versos destilan reproche e impotencia por el no reconocimiento público de la pureza de María, la que le hace ver cómo, poco a poco, ha crecido un sentimiento maculista sobre ella. Pese a todo, María tiene un paladín y se llama Duns Scoto.

El pensamiento scotista tiene una raigambre netamente cristológica, como quedará de manifiesto en este segundo canto. Todas las afirmaciones de Duns Scoto intentan *armonizar y sincronizar la obra redentora de Jesús*¹³ con el papel de la Virgen María. Por ello, la premisa desde la cual parte toda su argumentación es la activa participación de María en la obra encarnatoria de Cristo, frente a la acción del Espíritu Santo. No fue pasiva, como sostenían los contemporáneos a Duns Scoto.

Los argumentos del doctor Sutil están contenidos en *Ordinatio* III, Distinciones 1-17, y en *Lectura* III, Distinciones 18-22. Allí, Duns Scoto asume las grandes disyuntivas de la época: la obra redentora de Cristo y las consecuencias del pecado original. La *Ordinatio* III, en su distinción III se pregunta: ¿Fue la Virgen concebida en pecado original? ¿Por qué y cómo el cuerpo de Cristo no contrajo como los demás cuerpos, el pecado original? La distinción IV afirma que María fue verdadera madre de Dios y del hombre. Estas interrogantes fueron respondidas mediante los siguientes argumentos: A la madre le corresponde, como causa principal, obrar en todo lo que es propio de la maternidad. Es decir, María es verdaderamente madre de Jesucristo en todas las virtualidades que ello significa:

María necesitó al máximo de Cristo como redentor. Porque ella hubiese contraído el pecado original por razón de la propagación común, sino hubiese sido prevenida por la gracia del redentor [...] así ella necesitó de mediador que la preservase del pecado, a fin de que no tuviese necesidad de contraerlos y no lo contrajese de hecho¹⁴.

El canto III constituye una cronología histórica de la defensa de la Inmaculada Concepción, del dogma mariano a través de la historia. Este hace un recorrido por los Concilios de Basilea y de Trento, así como por el magisterio pontificio de Sixto IV, Inocencio VIII, Julio II, Pío V, Paulo V, Alejandro VII y otros papas. Junto a una presentación sistemática se van desarrollando argumentos de la simbólica bíblica o heráldica.

¹³ BEATO JUAN DUNS ESCOTO, *Jesucristo y María* (BAC, Madrid 2008) LVII.

¹⁴ DUNS ESCOTO, *Jesucristo y María*, 85.

Un ejemplo de ello es la figura de Gregorio XI, debido a la evolución del dogma mariano presente en su pontificado:

Allí asciende al supremo consistorio cabeza coronada de la Iglesia, quien al blasón de Undécimo Gregorio añade el esplendor que da al de Suecia, en cuya Apocalipsi está notorio el triunfo original que tanto aprecia, y, aprobando las sombras de aquel velo, alumbró con su luz a las del cielo (III, 21).

Cada una de estas estrofas exige varias lecturas para poder dar cuenta de una hermenéutica de la evolución del inmaculismo, ya que su comprensión exige del lector conocimientos de emblemática, mitología y de la geografía de la época.

3. ALGUNAS LÍNEAS RELEVANTES DEL PENSAMIENTO TEOLÓGICO DE GREGORIO FARÍAS

Esta trilogía pareciera abocarse a elogiar los méritos de un teólogo franciscano, pero en verdad centra su atención en la controversia inmaculista, la cual es revestida de un simbolismo sobrecogedor:

Oiréis también, ilustre Madre mía,
la serie de tus hijos que dilata
los honores que Scoto dio a María
en cuanto tu estendido cordón ata,
zona que abrasa todo lo que el día
alumbra de la fe y el sol desata,
sin que, do llega o suena tanta cuerda,
el áspid encantado su honra muerda (I, 13).

La reyerta está muy viva pocos lustros antes de la declaración del dogma, ya que implica no solo la honra de la Virgen, sino también el prestigio de la orden franciscana. Es así como al estar al centro del poema los llamados *reproches de María*, se podría considerar que el punto de partida de todo análisis sería la disputa entre maculistas e inmaculistas.

3.1. El papel de la Virgen en la obra de su Hijo

Este poema posee conceptos que expresan el papel de María en la dinámica de la salvación. La alusión a flores, barcos, edificios, la

Sagrada Escritura, etc., son un ejemplo de ello. Por la analogía, estos conceptos pueden nominar a Dios, pero también a la BVM. Ello tiene su razón de ser en la encarnación del Verbo. La vocación mariológica admite los símbolos, metáforas o imágenes por un hecho relevante: María es inmaculada debido a Cristo. Sin embargo, existe una participación en la intimidad divina por parte de la Virgen que resalta su función en la obra redentora de Cristo. La Virgen es presentada a la misma altura de los ángeles, e incluso del mismo Dios. Por ello, la criatura es capaz de encarar al Hijo en el Canto II.

El lenguaje mariológico es relacional, pues remite a un acontecimiento fundamental, este es, Cristo. Jesucristo se transforma en el hito constitutivo de esa dinámica, de forma que la encarnación es un acontecimiento abierto y fundante. No obstante, surge el desafío de la transmisión de este suceso fundante mediante una adjetivación del hecho de la Inmaculada Concepción. De allí que palabras como instante (II, 2), inmaculada (II, 83; II, 100) y pura (I, 153) den cuenta no solo del dogma, sino de la extraordinaria actuación divina. Es así como en este poema, ingresar en la lógica del hablante lírico conlleva un manejo de una semántica que escapa al común de los lectores.

En efecto, sabemos que la teología especula sobre el problema de Dios desde el dato revelado, el cual es un relato salvífico. Existe un *sermo theologicus* que tiene su propia racionalidad. Es así como la teología se consagra a un diálogo fructífero con la cultura¹⁵. El problema de lo verdadero se percibe con fuerza cuando irrumpe un conocimiento de la verdad revelada desde un código literario. Sin embargo, esto puede estar dissociado de una teología de la subjetividad divina, en la cual todo conocimiento de Dios constituye una consecuencia lógica de su liberalidad. Es decir, por una parte, se puede dar una teología como ciencia de la Palabra de Dios y nada más; y, por otra, una que parta solamente de la actuación divina. En cambio, en el texto nos encontramos con un lenguaje que aúna las dos racionalidades. Así, frases como “Y solo por ser hijo de María forma en su obsequio el mundo de la nada” (I, 22) participan de una densidad

¹⁵ G. LAFONT, *Histoire théologique de l'Église catholique : Itinéraire et formes de la théologie* (Les Éditions du Cerf, Paris 1994) 9-13.

simbólica y real, donde aparece la creación *ex nihilo*, pero junto a la estrecha unión de María con la obra de su Hijo.

3.2. *El papel de Cristo*

El manuscrito alude a una cualidad propia de la humanidad de Cristo, esta es, la vinculación de la encarnación con las entrañas marianas. ¿Cómo sería posible que el todo santo naciera en entrañas manchadas por el pecado original? El siguiente texto clarifica lo anterior: “La más perfecta, bella y agradable con que juega su amor y se recrea la humanidad de Cristo” (I, 18). Nunca se **discuten** los temas de la santidad de Jesús y de su impecabilidad, pero existe una tensión entre el dogma de la Inmaculada Concepción de María y su relación al misterio de la encarnación de Cristo.

Junto a lo anterior aparece una cristología vinculada a la Santísima Trinidad:

Un mapa universal le dio en que estaba
 imaginado el mundo inteligible;
 allí el Padre y el Hijo se miraba
 engendrado con modo incompreensible:
 un espíritu de ambos se exhalaba
 siendo los tres un Dios indivisible,
 porque el Padre a los dos les comunica
 la deidad que en ninguno multiplica (I, 28).

El dato cristológico es esencial en la discusión de la doctrina, pero el poema presenta a la persona de Jesús como un personaje más en la defensa del dogma, quien aparece titubeante frente a la honra de su madre. Por ello, la cristología constituye un momento crucial en la dinámica del don de gracia hecho a la criatura llamada María. Es decir, la auto-comunicación del Dios Trino tiene su expresión en la misión del Verbo. Sin embargo, la auto-manifestación de Dios en la gracia se configura poéticamente en la mediación cristológica realizada en la persona de la Virgen. El poema presenta una cristología relevante en su manera de explicar una posible teleología de la encarnación. La vida y muerte de Cristo son un ejemplo perfecto de una pedagogía de la filiación. Pero, la relación del Hijo y la madre son un fundamento palpable de ello.

La misión de las personas divinas implica alguien que envía. El Padre lo hace con el Hijo, y ambos con el Espíritu Santo. Tanto la donación como la misión invisible implican una ampliación, pues *Ubi Trinitas, ibi salus*. ¿En qué consiste? Las palabras donación y amor, que se refieren al Espíritu Santo, ya sea en orden a explicar la procesión de este, como a aclarar la relación subsistente del amante o lo que es lo mismo, lo propio de la persona del Espíritu. En otras palabras, se refieren a su capacidad oblativa. Pero es en su relación con la creatura en donde se despierta su capacidad operante: la santificación. Ejemplo preclaro de esta vivencia es María. Por ello, Gregorio Farías dirá:

Magnánimo emprehended tan alto empleo
 que el más honroso título os reporta;
 bien comprehendes no es vicio aquel deseo
 cuando el precio del mérito lo importa:
 ganarás la victoria y el trofeo en que la muerte y culpa
 quede absorta;
 que el orbe defensor de María nombre a Escoto, si
 así os puede dar más nombre (II, 141).

CONCLUSIÓN

La historia de la salvación y de María se iluminan mutuamente, desempeñando entre sí una función hermenéutica distinta a través del tiempo. Con justa razón cabe decir que la B. V. M deviene en la historia de la perfecta redimida, ya que en ella se descubre designio salvífico de Dios para la humanidad.

El misterio de María es una síntesis de toda la revelación previa sobre el pueblo de Dios, de todo aquello que el Creador a través de su acción salvífica desea realizar a favor del Israel del Antiguo Testamento. En María, se consuman todos los aspectos fundamentales de las promesas del AT sobre la *Hija de Sion*, y en ella se anticipa todo lo que habrá de cumplirse para el nuevo pueblo de Dios que es la Iglesia.

El poema de Gregorio Farías constituye un dato relevante en la configuración del dogma mariano. Por eso, sería muy significativo estudiar la repercusión de la literatura teológica americana en la promulgación de Pío IX.